

# **II Peter 2:4-11**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## II Peter 2:1-11

### Literal Translation

1 ¶ But *there* also came false prophets among the people, as there will be also among you will false teachers who will secretly bring in heresies, even denying the One having bought them, the Master, bringing quick destruction upon themselves.

2 And many will follow their destructive ways, on account of whom the way of the truth will be blasphemed

3 ¶ And in covetousness, with plastic words, they will exploit you, for whom the judgment of old is not inactive, and their destruction is not sleeping.

4 For if God did not spare angels after having sinned, but gave *them* over having cast *them* down to tartarus to chains of darkness, having *them* been kept for judgment;

5 and He did not spare *the* ancient world, but preserved *the* eighth *person*, Noah, a preacher of righteousness, having brought a flood upon a world of ungodly *ones*;

6 and having covered the cities *of* Sodom and Gomorrah with ashes, *He* condemned *them* with an overthrow, having set *an* example to the ones being about to live ungodly.

7 ¶ And He delivered righteous Lot, while being worn down by the behavior of lawless *ones* in self-abandoned lusts.

8 For the righteous *one* while living among them day after day, *by* seeing and *by* hearing, was tormenting his righteous soul *by* *their* lawless works.

9 *But the* Lord knows to deliver the godly from out of temptations, and to keep the unrighteous for a day of judgment, while being punished,

10 ¶ and especially the *ones* going after flesh in *the* lust of defilement, and despising authority, bold, self-pleasing; they do not tremble while blaspheming glories;

## **II Peter 2:1-11**

Literal Translation (continued)

**11** where angels, being greater in strength and power, do not bring against them a slanderous judgment from *the* Lord.

## II Peter 2:4-11

Greek / English Interlinear

- 4) εἰ γὰρ ὁ Θεὸς ἀγγέλων ἀμαρτησάντων οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ  
if for the God angels having sinned not did spare, but

σειραῖς ζόφου ταρταρώσας παρέδωκεν εἰς κρίσιν  
chains of darkness having cast into Tartarus He delivered for judgment

τετηρημένους· (τηρουμένους)  
having been kept; (being kept)

- 5) καὶ ἀρχαίου κόσμου οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ ὄγδοον Νῶε  
and ancient world not He did spare, but eighth Noah

δικαιοσύνης κήρυκα ἐφύλαξε(ν), κατακλυσμὸν κόσμῳ ἀσεβῶν  
of righteousness preacher He preserved, flood to world of ungodly

ἐπάξας·  
having brought upon;

- 6) καὶ πόλεις Σοδόμων καὶ Γομόρρας τεφρώσας  
and cities of Sodom and of Gomorrah having brought to ashes

(καταστροφῇ) κατέκρινεν, ὑπόδειγμα μελλόντων ἀσεβέσιν τεθεικώς·  
(with overthrow) He judged, example being about ungodly having set;

- 7) καὶ δίκαιον Λῶτ, καταπονούμενον ὑπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων ἐν  
and righteous Lot, while being word down by the the lawless in

ἀσελεία ἀναστροφῆς, ἐρρύσατο  
licentiousness conduct, He delivered

- 8) βλέμματι γὰρ καὶ ἀκοῇ ὁ δίκαιος, ἐγκατοικῶν ἐν αὐτοῖς,  
by seeing for and by hearing the righteous one, while living among them,

ἡμέραν ἐξ ἡμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις ἔργοις ἐβασάνιζεν·  
day out of day soul righteous lawless works he was tormenting;

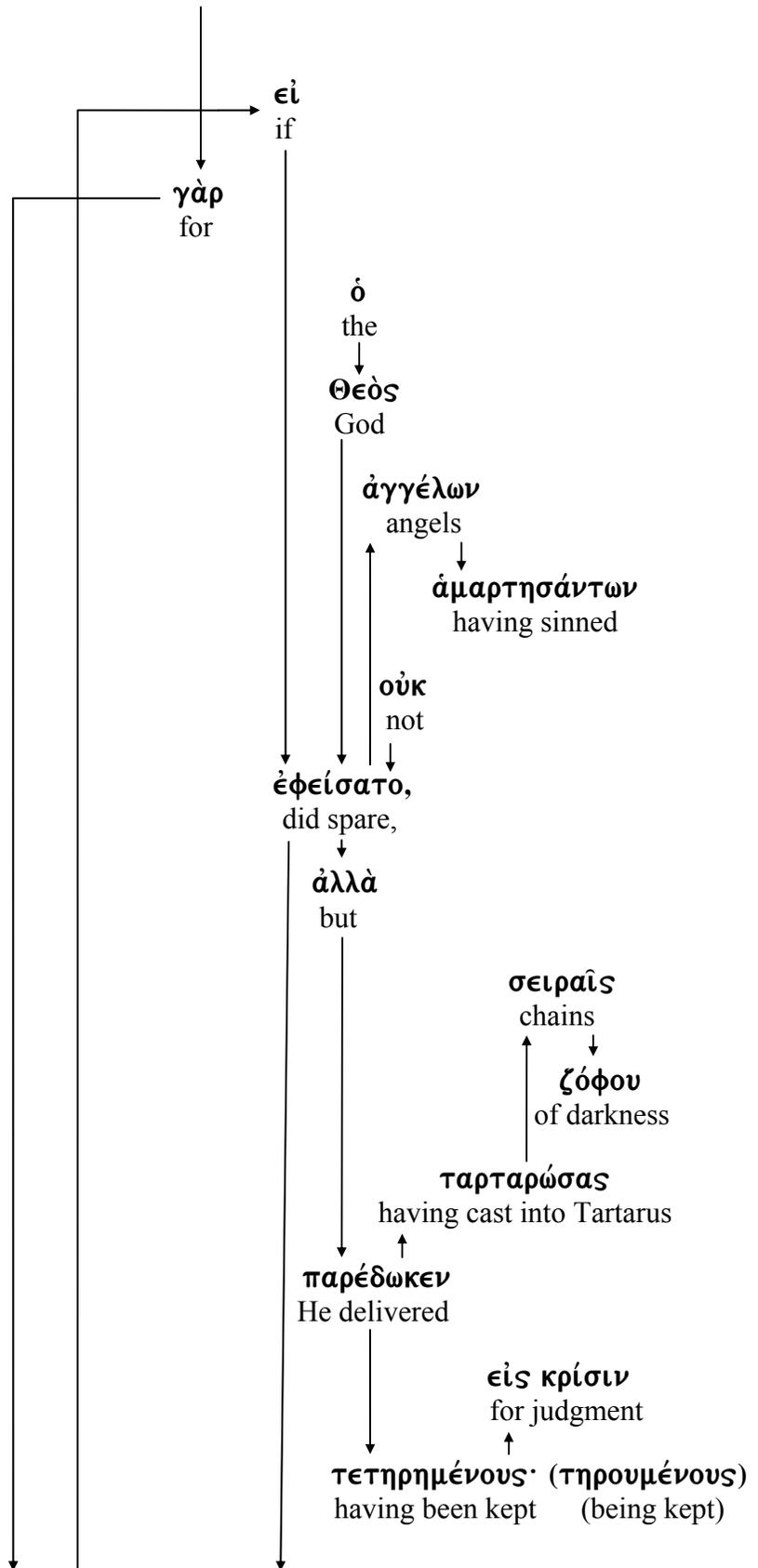
## II Peter 2:4-11

Greek / English Interlinear (continued)

- 9) οἶδε(ν) Κύριος εὐσεβεῖς ἐκ πειρασμῶν (πειρασμοῦ) ῥύεσθαι,  
knows Lord godly out of temptations (temptation) to deliver,  
ἀδίκους δὲ εἰς ἡμέραν κρίσεως κολαζομένους τηρεῖν·  
unrighteous but for day of judgment while being punished to keep;
- 10) μάλιστα δὲ τοὺς ὀπίσω σαρκὸς ἐν ἐπιθυμίᾳ μiasμοῦ  
especially and the ones after flesh in lust of pollution  
πορευομένους, καὶ κυριότητος καταφρονούντας. τολμηταί,  
going, and authority while despising. bold,  
αὐθάδεις, δόξας οὐ τρέμουσι(ν) βλασφημοῦντες·  
self-willed, glories not they do tremble by blaspheming;
- 11) ὅπου ἄγγελοι, ἰσχύϊ καὶ δυνάμει μείζονες ὄντες, οὐ φέρουσι(ν)  
where angels, strength and power greater being, not are bringing  
κατ' αὐτῶν παρὰ Κυρίῳ (κυρίου) βλάσφημον κρίσιν.  
against them from Lord (Lord) slanderous judgment.

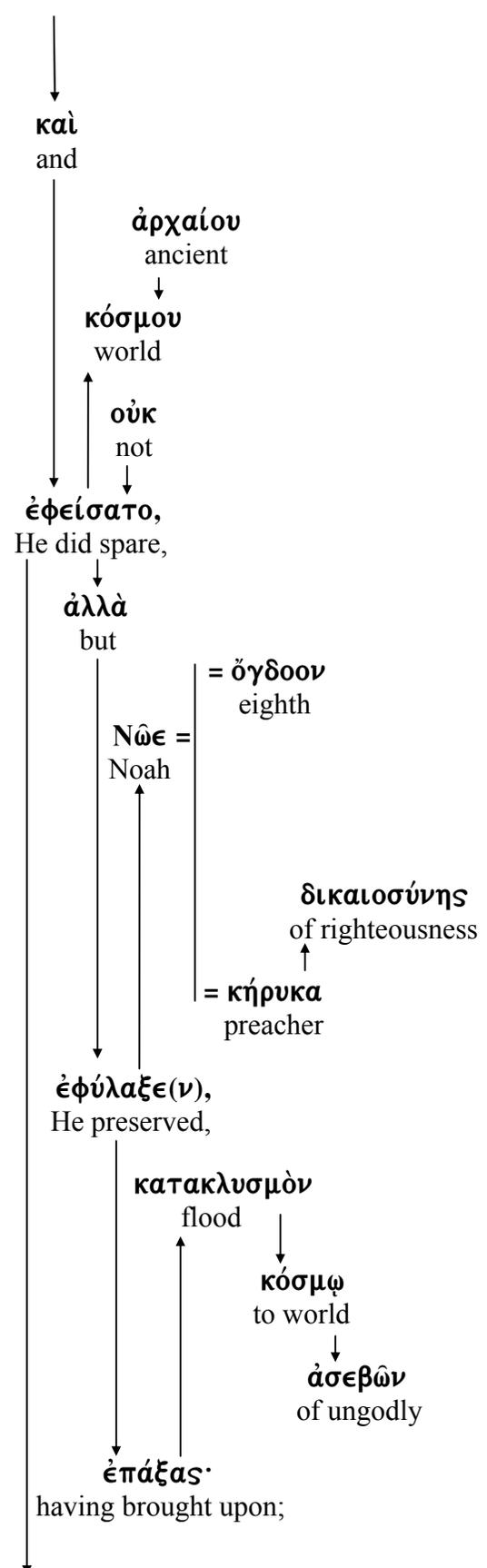
**II Peter 2:4-11**  
Diagram

4)



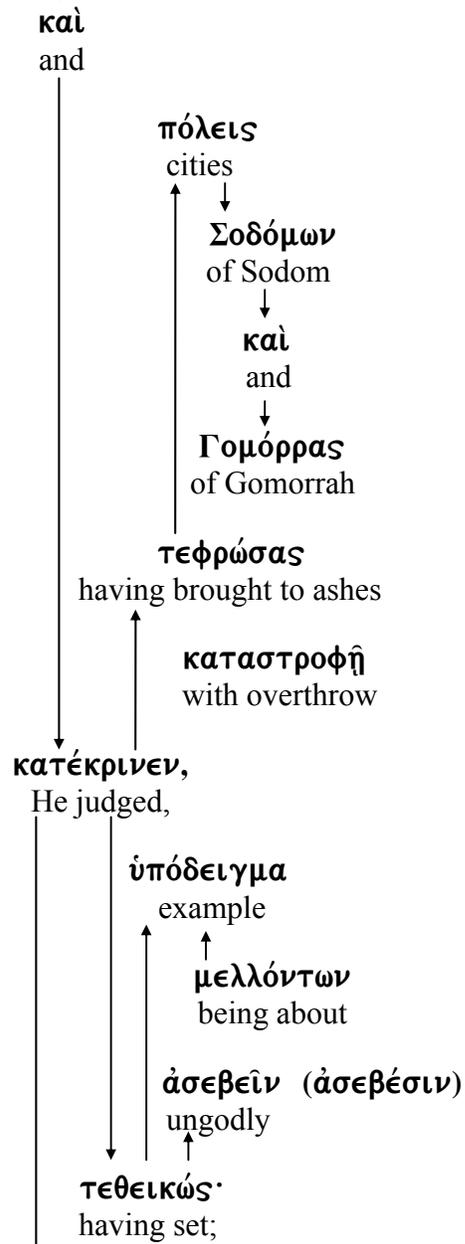
**II Peter 2:4-11**  
Diagram (continued)

5)

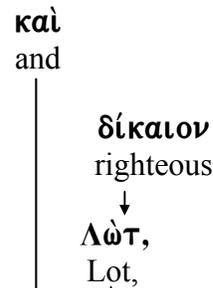


**II Peter 2:4-11**  
Diagram (continued)

6)

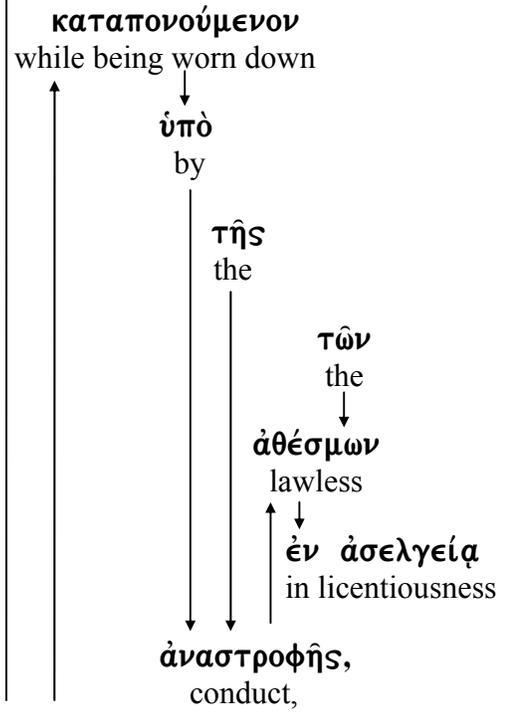


7)



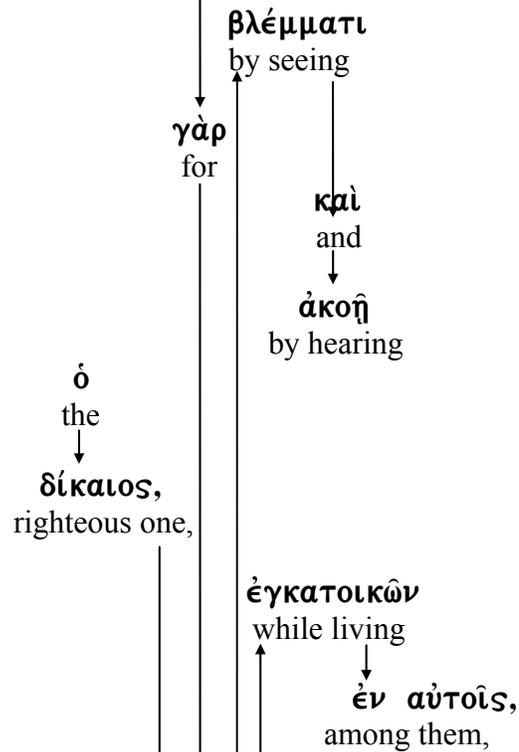
**II Peter 2:4-11**  
Diagram (continued)

7) cont.



**ἔρρῡσατο**  
He delivered

8)

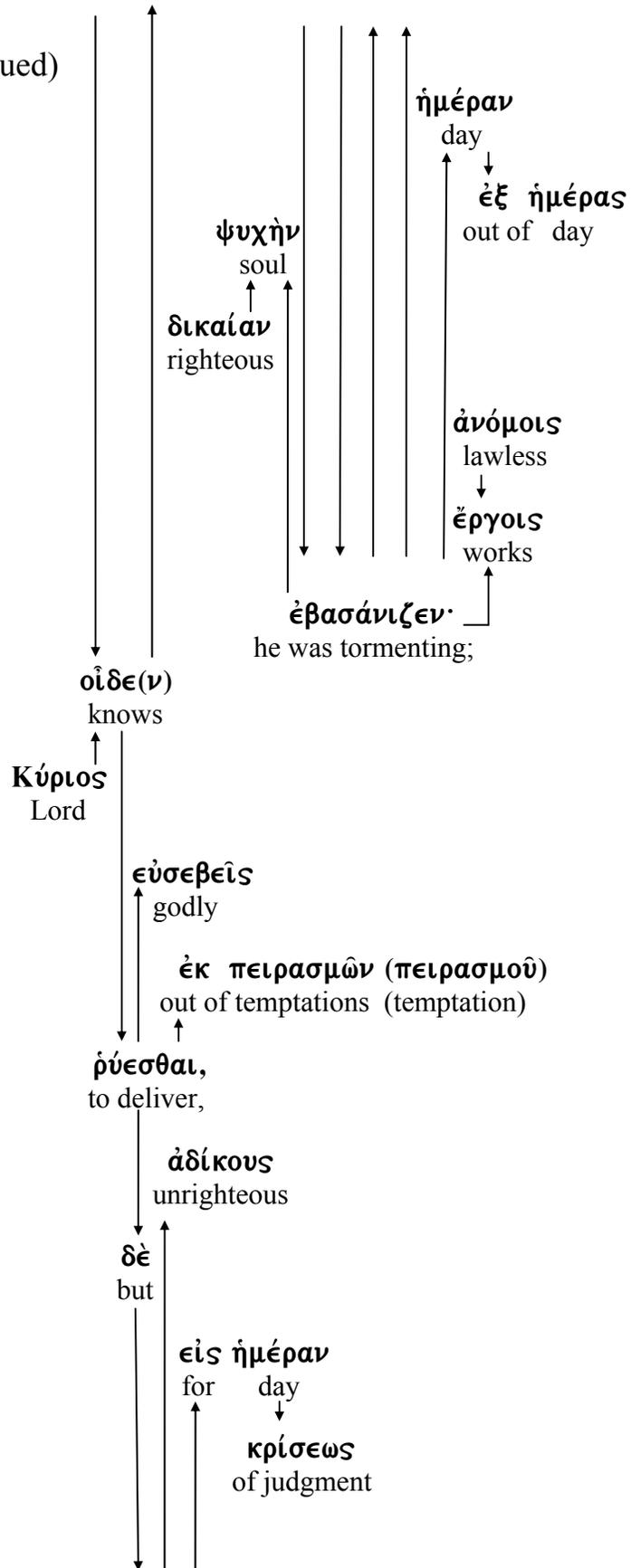


**II Peter 2:4-11**

Diagram (continued)

8) cont.

9)



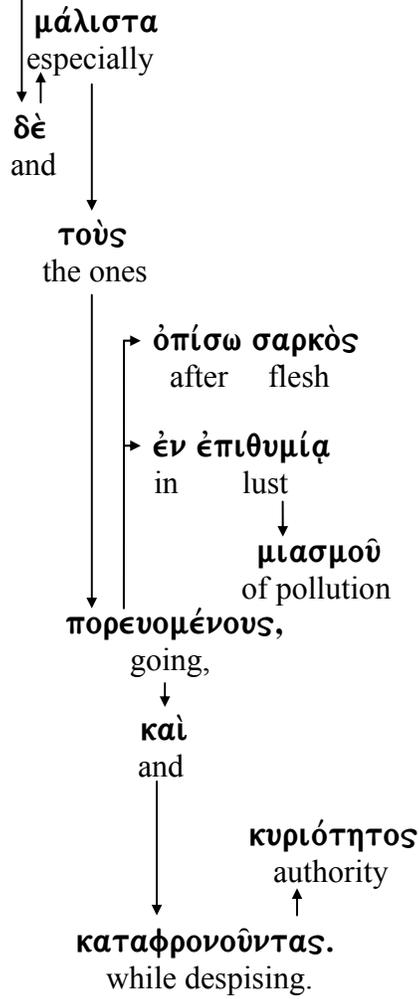
**II Peter 2:4-11**

Diagram (continued)

9) cont.



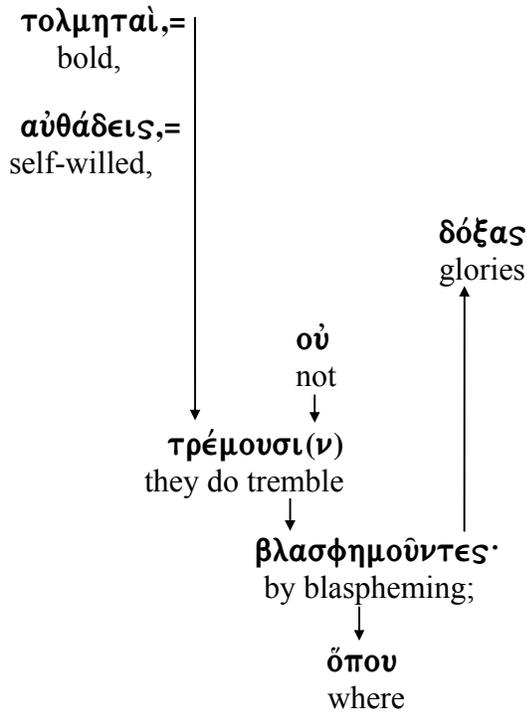
10)



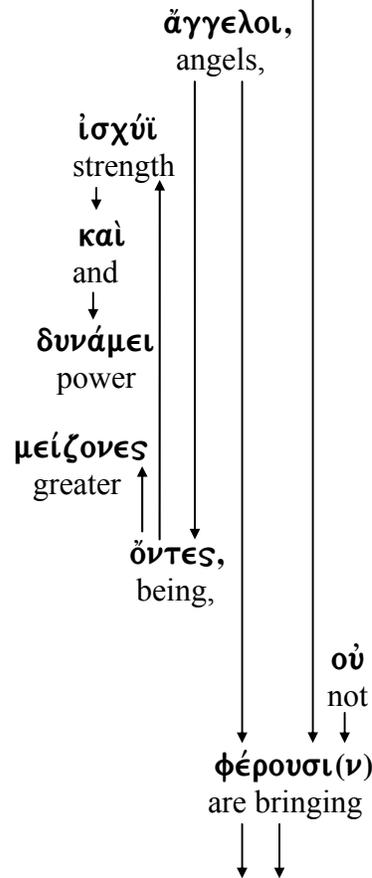
**II Peter 2:4-11**

Diagram (continued)

10) cont.



11)



## II Peter 2:4-11

Diagram (continued)

11) cont.

